



**RZECZPOSPOLITA POLSKA**

*REPUBLIC OF POLAND*

**RYBACKI CERTYFIKAT PRACY**

*FISHERIES LABOUR CERTIFICATE*

**Wydany zgodnie z postanowieniami**

**KONWENCJI MIĘDZYNARODOWEJ ORGANIZACJI PRACY DOTYCZĄCEJ**

**PRACY W SEKTORZE RYBOŁÓWSTWA Z 2007 R.**

*Issued under the provisions of the*

*INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION WORK IN FISHING CONVENTION, 2007*

**w imieniu Rządu Rzeczypospolitej Polskiej**

*under the authority of the Government of the Republic of Poland*

**przez**

*by .....*  
(dyrektora urzędu morskigo – *the director of the maritime office*)

DANE STATKU RYBACKIEGO  
*PARTICULARS OF FISHING VESSEL*

**Nazwa statku:**

*Name of ship* .....

**Sygnal wywoławczy:**

*Call sign* .....

**Numer IMO<sup>1</sup>:**

*IMO number* .....

**Oznaka rybacka:**

*Fishing vessel external marking* .....

**Bandera:**

*Flag* .....

**Port macierzysty:**

*Port of registry* .....

**Pojemność brutto:**

*Gross tonnage* .....

**Armator:**

*Shipowner* .....

---

<sup>1</sup> Jeżeli został nadany / *If has been assigned*

**ZAŚWIADCZA SIĘ, ŻE:**  
*THIS IS TO CERTIFY:*

**Statek rybacki został poddany inspekcji oraz skontrolowany pod względem zgodności z wymogami Konwencji Międzynarodowej Organizacji Pracy dotyczącej pracy w sektorze rybołówstwa z 2007 r. oraz z przepisami ustawy z dnia 11 września 2019 r. o pracy na statkach rybackich (Dz. U. poz. 2197).**

*That the fishing vessel has been inspected and verified to be in compliance with the requirements of the International Labour Organisation Work in Fishing Convention, 2007, and the provisions of the Act of 11<sup>th</sup> September 2019 on employment onboard fishing vessels (Journal of Laws, item 2197).*

**Niniejszy certyfikat jest ważny do dnia ..... i podlega inspekcjom zgodnie z przepisami ustawy z dnia 11 września 2019 r. o pracy na statkach rybackich.**

*This Certificate is valid until ..... and subject to inspections in accordance with the provisions of the Act of 11<sup>th</sup> September 2019 on employment onboard fishing vessels.*

**Wydano w ..... w dniu ..... miesiąc i rok .....**

*Issued at ..... on the day of ..... month and year .....*

**Pieczęć urzędu morskiego**  
*Seal of the maritime office*

.....  
(podpis dyrektora urzędu morskiego)  
*(signature of the director of the maritime office)*

**POTWIERDZENIE RYBACKIEGO CERTYFIKATU PRACY  
PO PRZEPROWADZENIU OBOWIĄZKOWEJ INSPEKCJI POŚREDNIEJ ORAZ,  
W MIARĘ KONIECZNOŚCI, INSPEKCJI DORAŻNEJ**  
*ENDORSEMENT OF FISHERIES LABOUR CERTIFICATE AFTER MANDATORY  
INTERMEDIATE INSPECTION AND, IF REQUIRED, ANY ADDITIONAL INSPECTION*

**Niniejszym zaświadcza się, że statek rybacki został poddany inspekcji oraz skontrolowany pod względem zgodności z wymogami Konwencji Międzynarodowej Organizacji Pracy dotyczącej pracy w sektorze rybołówstwa z 2007 r. oraz z przepisami ustawy z dnia 11 września 2019 r. o pracy na statkach rybackich.**

*This is to certify that the fishing vessel has been inspected and verified to be in compliance with the requirements of the International Labour Organisation Work in Fishing Convention, 2007, and the provisions of the Act of 11<sup>th</sup> September 2019 on employment onboard fishing vessels.*

**Inspekcja pośrednia:**

(należy przeprowadzić pomiędzy drugą a trzecią datą rocznicową)

*Intermediate inspection:*

*(to be completed between the second and third anniversary dates)*

.....  
(miejsowość, data)  
*(place, date)*

.....  
(podpis inspektora upoważnionego  
przez dyrektora urzędu morskiego)  
*(signature of official authorized  
by the director of the maritime office)*

**I. Inspekcja doraźna:**  
(w razie konieczności)  
*Additional inspection:*  
*(if required)*

.....  
(miejsowość, data)  
*(place, date)*

.....  
(podpis inspektora upoważnionego  
przez dyrektora urzędu morskigo)  
*(signature of official authorized  
by the director of the maritime office)*

**II. Inspekcja doraźna:**  
(w razie konieczności)  
*Additional inspection:*  
*(if required)*

.....  
(miejsowość, data)  
*(place, date)*

.....  
(podpis inspektora upoważnionego  
przez dyrektora urzędu morskigo)  
*(signature of official authorized  
by the director of the maritime office)*